

**ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ
ДАТА: 10 ДЕКАБРЯ 2010 Г.**

**Межправительственный комитет по интеллектуальной
собственности, генетическим ресурсам, традиционным
знаниям и фольклору**

**Семнадцатая сессия
Женева, 6 -10 декабря 2010 г.**

РЕШЕНИЯ СЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА

Документ подготовлен Секретариатом

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Председатель представил проект Повестки дня, распространенный в документе WIPO/GRTKF/IC/17/1 Prov. 1 для принятия, и Повестка дня была принята.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА ШЕСТНАДЦАТОЙ СЕССИИ

Председатель представил пересмотренный проект отчета шестнадцатой сессии Комитета (WIPO/GRTKF/IC/16/8 Prov.2) для принятия и этот проект был принят.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

АККРЕДИТАЦИЯ НЕКОТОРЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Комитет единодушно одобрил аккредитацию всех организаций, перечисленных в Приложении к документу WIPO/GRTKF/IC/17/2, в качестве специальных наблюдателей, в частности: *Африканский институт культурной регенерации (ACRI)*, *Ассоциация Акуаипа Ваимакат*, *Ассоциация коренных народов Венесуэлы (APIVEN)*, *Ассоциация развития гражданского общества Анголы (ADSCA)*, *Совет народов майя Гватемалы по культурной и интеллектуальной собственности (SAQIL NA'ŌJ)*, Свободный университет Берлина, генетические ресурсы, традиционные знания и фольклор (GRTKF Int.), Большой Совет Креев (Eeyou Istchee) (GCCEI), Учебная программа ИС по Гималайскому фольклору и биоразнообразию, Общество по сохранению биоразнообразия Непала, Управление правами на активы интеллектуальной собственности (IPARM), *Национальная организация коренных народов Колумбии (ONIC)*, Ассоциация музеев Тихоокеанских островов (PIMA), *Sonccoopa Cusicuypin*, Танзанийская сеть прав интеллектуальной собственности (TIP-Net) и Союз этнической биоторговли.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

УЧАСТИЕ МЕСТНЫХ И КОРЕННЫХ ОБЩИН:

ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД

Комитет принял к сведению содержание документов WIPO/GRTKF/IC/17/3, WIPO/GRTKF/IC/17/INF 4 и WIPO/GRTKF/IC/17/INF 6.

Комитет решительно поддержал и призвал членов Комитета и всех заинтересованных лиц в государственном и частном секторах внести вклад в Добровольный фонд ВОИС для аккредитованных представителей местных и коренных общин.

Председатель предложил, и Комитет единодушно избрал следующих восемь членов Консультативного комитета в их личном качестве как членов делегаций государств - членов ВОИС: патентного эксперта Кенийского института промышленной собственности, Найроби, Кения, г-на Стэнли С. АТСАЛИ; советника Постоянного представительства Германии, Женева, г-на Хейнйоргена ХЕРРМАННА; представителя Instituto Indigena Brasileiro para Propriedade Intelectual (INBRAPI) г-жу Люсию Фернанду ИНАСИО БЕЛФОРТ; представителя Ассоциации мбороро по социальным и культурным вопросам и вопросам развития (MBOSCUDA) г-на Мусу Исмана НДАМБУ; начальника Отдела инноваций и новых технологий, Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual (INDECOPI), Лима, Перу, г-жу Антонию Аурору ОРТЕГУ ПИЛЬМАН; директора Отдела традиций, Генеральное управление культурных ценностей, кинофильмов и искусства, Министерство культуры и туризма, Джакарта, Индонезия,

г-жу Поппи САВИТРИ; представителя Непальской ассоциации сохранения коренных народов (NINPA) г-на Нгвана СОНАМА ШЕРПУ; атташе Постоянного представительства Азербайджанской Республики г-на Эмина ТЕЙМУРОВА. Председатель Комитета назначил заместителя Председателя Комитета г-на Владимира Иосифова выполнять функции Председателя Консультативного совета.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ТРАДИЦИОННЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ КУЛЬТУРЫ/ВЫРАЖЕНИЯ ФОЛЬКЛОРА

Комитет принял к сведению текст проекта статей по традиционным выражениям культуры, подготовленный открытой неофициальной редакционной группой, учрежденной Комитетом, и основанный на документе WIPO/GRTKF/IC/17/9 с внесенными в него на сессии поправками, – текст, копию которого Комитет просил включить в отчет настоящей сессии Комитета. Комитет просил, чтобы этот текст был распространен в качестве рабочего документа на его следующей сессии (9-13 мая 2011 г.).

Кроме того, ввиду дальнейшего совершенствования проекта статей, и в особенности сокращения числа вариантов и альтернативных предложений, Комитет предложил Председателю Комитета при содействии его заместителей провести неофициальные консультации со всеми делегациями до начала следующей сессии Комитета и, по возможности, подготовить новый проект этих статей (текст Председателя) для рассмотрения на следующей сессии Комитета, если он того пожелает.

Комитет предложил Секретариату подготовить и распространить к следующей сессии Комитета в качестве информационного документа глоссарий по интеллектуальной собственности и традиционным выражениям культуры, как это рекомендовано первой Межсессионной рабочей группой (МРГ 1) в ее резюме отчета (WIPO/GRTKF/IC/17/8).

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ТРАДИЦИОННЫЕ ЗНАНИЯ

Комитет обратился к Секретариату с просьбой подготовить еще один проект документа WIPO/GRTKF/IC/17/5, отражающий – с указанием авторства – комментарии и предложения, внесенные в ходе семнадцатой сессии, и распространить такой проект ко второму заседанию Межсессионной рабочей группы, которое состоится 21-25 февраля 2011 г. (МРГ 2). Секретариату было также предложено внести структурные изменения в этот документ, с тем чтобы привести его структуру в большее соответствие с документом Комитета по традиционным выражениям культуры, указанным выше (WIPO/GRTKF/IC/18/4), и сообщить о таких структурных изменениях в новом проекте документа WIPO/GRTKF/IC/17/5.

Комитет предложил Секретариату подготовить и распространить к МРГ 2 в качестве информационного документа глоссарий по интеллектуальной собственности и традиционным знаниям, как это рекомендовано МРГ 1 в ее резюме отчета (WIPO/GRTKF/IC/17/8).

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ГЕНЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ

Комитет обратился к Секретариату с просьбой распространить копии всех соответствующих документов к третьему заседанию Межсессионной рабочей группы, которое состоится 28 февраля – 4 марта 2011 г. (МРГ 3), включая: WIPO/GRTKF/IC/8/11, WIPO/GRTKF/IC/9/13, WIPO/GRTKF/IC/11/10, WIPO/GRTKF/IC/11/11, WIPO/GRTKF/IC/17/6,

WIPO/GRTKF/IC/17/7, WIPO/GRTKF/IC/17/10, WIPO/GRTKF/IC/17/11, WIPO/GRTKF/IC/17/INF/10, WIPO/GRTKF/IC/17/INF/11, WIPO/GRTKF/IC/17/INF/12 и WIPO/GRTKF/IC/17/INF/13, а также Техническое исследование ВОИС, посвященное требованиям о раскрытии в отношении генетических ресурсов и традиционных знаний (публикация ВОИС №786).

Комитет предложил сторонам, участвующим в работе Комитета, которые желают, чтобы их комментарии были рассмотрены МРГ 3, представить свои письменные комментарии ко всем соответствующим документам к 14 февраля 2011 г., а также обратился к Секретариату с просьбой распространить эти комментарии к МРГ 3.

Комитет выразил мнение о том, что МРГ 3 следует, применив гибкий подход, посвятить достаточно времени обсуждению как целей и принципов, так и вариантов, выделив по меньшей мере один день на обсуждение целей и принципов и по меньшей мере два дня на обсуждение вариантов.

Комитет также выразил мнение о том, что МРГ 3 желательно было бы обсудить сначала цели и принципы, а затем варианты.

Комитет выразил мнение о том, что МРГ 3 следует подготовить, с учетом всех вышеуказанных документов и комментариев к ним, проект текста целей и принципов, касающихся интеллектуальной собственности и генетических ресурсов, а также проект перечня вариантов будущей работы Комитета над интеллектуальной собственностью и генетическими ресурсами, включая, насколько это будет возможно, рекомендации в отношении текста, и представить такой проект текста и проект перечня вместе с любыми рекомендациями в отношении текста Комитету на его следующей сессии.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

Комитет принял свои решения по пунктам повестки дня 2, 3, 4, 5, 6, 7 и 8 10 декабря 2010 г. Комитет постановил, что проект письменного отчета, содержащий согласованный текст этих решений и всех заявлений, сделанных на сессии Комитета, будет подготовлен и распространен до конца февраля 2011 г. Участникам Комитета будет предложено представить письменные поправки к своим заявлениям, включенным в проект отчета, до того, как окончательный вариант проекта отчета будет распространен среди участников Комитета для принятия на следующей сессии Комитета.

[Конец документа]